



B1.24 schoonheidsafpraak

- Praat met je kapper of visagist tijdens een schoonheidsbehandeling
- Beschrijf de look, kapsel of make-upstijl die je wilt
- Boek, bevestig of verzet een afspraak bij een kapsalon of schoonheidssalon

De lippenstift	<i>(Il rossetto)</i>	Nagels laten doen	<i>(Far fare le unghie)</i>
De haardroger	<i>(L'asciugacapelli)</i>	Lippen schminken	<i>(Truccare le labbra)</i>
De haarsnit	<i>(Il taglio di capelli)</i>	Zachte huid hebben	<i>(Avere la pelle morbida)</i>
Het kapsel	<i>(L'acconciatura)</i>	Bruin zijn	<i>(Essere abbronzati)</i>
Krullend haar	<i>(I capelli ricci)</i>	Bleek zijn	<i>(Essere pallidi)</i>
De haren laten knippen	<i>(Far tagliare i capelli)</i>	Een goed figuur hebben	<i>(Avere una bella figura)</i>
Het scheermes	<i>(Il rasoio)</i>	Goed verzorgd uitzien	<i>(Avere un aspetto curato)</i>
Het scheerschuim	<i>(La schiuma da barba)</i>	Delicaat	<i>(Delicato)</i>
De parfum	<i>(Il profumo)</i>	De afspraak	<i>(L'appuntamento)</i>
Het stuk zeep	<i>(Il pezzo di sapone)</i>	Is er een afspraak beschikbaar?	<i>(C'è un appuntamento disponibile?)</i>
De oogschaduw	<i>(L'ombretto)</i>	Verzetten	<i>(Rinviare)</i>

1. Grammatica: Parole segnaletiche contrastive: tuttavia, invece, nonostante ciò, sì, però, proprio, una volta

I segnalatori di contrasto indicano un contrasto tra due frasi o idee, come echter, daarentegen, desondanks, wel, toch, juist e eens.



Signaalwoord *(Parola di collegamento)*

Voorbeeld *(Esempio)*

echter	De afspraak was om 10 uur, echter ik was te laat. <i>(L'appuntamento era alle 10, tuttavia ero in ritardo.)</i>
daarentegen	Ik wilde een krullenpermanent, daarentegen koos ik voor steil haar. <i>(Volevo una permanente riccia, invece ho scelto i capelli lisci.)</i>
desondanks	Het was druk in de salon, desondanks was ik op tijd voor mijn afspraak. <i>(C'era molta gente in salone, nonostante ciò ero puntuale per il mio appuntamento.)</i>
wél	Ik wilde geen lippenstift, wél koos ik voor een subtiele tint. <i>(Non volevo il rossetto, però ho scelto una tonalità delicata.)</i>
toch	Ik was van plan om een kort kapsel te nemen, toch ging ik voor langer haar. <i>(Avevo intenzione di fare un taglio corto, però ho scelto i capelli più lunghi.)</i>
juist	De kleur van mijn haar is juist zoals ik had gevraagd. <i>(Il colore dei miei capelli è proprio come avevo chiesto.)</i>
eens	Ik had eens een andere kapper, maar deze is veel beter. <i>(Una volta avevo un altro parrucchiere, ma questo è molto meglio.)</i>

1. Ik had om 15.00 uur een afspraak, _____ ik stond in de file en kwam tien minuten te laat. (Avevo un appuntamento alle 15.00, tuttavia ero in coda nel traffico e sono arrivato dieci minuti in ritardo.)
a. desondanks b. echter c. daarentegen d. juist
2. U zei dat u het niet te kort wilde, _____ hebben we de puntjes eraf gehaald. (Ha detto che non lo voleva troppo corto, eppure abbiamo spuntato le punte.)
a. toch b. desondanks c. wel d. eens

1. echter 2. toch

Riscrivi le frasi

1. (echter) Ik wilde vanmiddag naar de kapper. Ik had toch geen tijd.

(Volevo andare dal parrucchiere questo pomeriggio, tuttavia non avevo tempo.)

2. (daarentegen) Mijn collega reist het liefst met de trein. Ik ga meestal met de auto.

(Il mio collega preferisce viaggiare in treno, al contrario io vado di solito in auto.)

3. (desondanks) Het was erg druk in de winkel. We konden snel geholpen worden.

(Nel negozio c'era molta gente, nonostante ciò siamo stati aiutati rapidamente.)

2. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|-------------------|--|
| a. de afspraak | 1. Een afgesproken tijd bij de salon voor een behandeling of knipbeurt. |
| b. verzetten | 2. Een afspraak naar een ander tijdstip of een andere dag verplaatsen. |
| c. de haarsnit | 3. De manier waarop iemands haar geknipt is - het eindresultaat van knippen. |
| d. de lippenstift | 4. Kleurmiddel voor de lippen; je wilde het niet, wél een subtiele tint. |
| e. het kapsel | 5. De vorm of stijl van je haar - het zat goed, desondanks was het druk. |

a-1 b-2 c-3 d-4 e-5



2. Appuntamenti e desideri durante una visita in salone (Audio disponibile nell'app)

Compila gli spazi vuoti: Desondanks, krullend haar, haarsnit, Verzetten, bevestigen, oogschaduw, lippenstift, haardroger

Salon-update: Door veel last-minute annuleringen vraagt Studio Binnenstad klanten om afspraken minimaal 24 uur van tevoren te (1) _____. (2) _____ kan kosteloos tot 12 uur vooraf; daarna wordt een deel van de behandeling in rekening gebracht.

Op het boekingsformulier geef je aan welke behandeling je wilt, bijvoorbeeld je haren laten knippen, een nieuwe (3) _____ of make-up met (4) _____ en (5) _____. Vermeld ook je haartype (bijvoorbeeld (6) _____) en welk kapsel je wenst. Kom niet met nat haar: de (7) _____ is beschikbaar, maar het droogblazen kost extra tijd. (8) _____ probeert het team zo veel mogelijk op tijd te starten.

Aggiornamento salone: A causa di molte cancellazioni all'ultimo minuto, Studio Binnenstad chiede ai clienti di confermare gli appuntamenti almeno 24 ore in anticipo. Spostare l'appuntamento è gratuito fino a 12 ore prima; dopo, verrà addebitata una parte del trattamento.

Nel modulo di prenotazione indichi quale trattamento desideri, per esempio farti tagliare i capelli, un nuovo taglio oppure trucco con rossetto e ombretto. Indica anche il tuo tipo di capelli (per esempio capelli ricci) e quale acconciatura desideri. Non venire con i capelli bagnati: l'asciugacapelli è disponibile, ma l'asciugatura richiede tempo extra. Nonostante ciò, il team cerca di iniziare il più possibile in orario.

(1) bevestigen, (2) Verzetten, (3) haarsnit, (4) lippenstift, (5) oogschaduw, (6) krullend haar, (7) haardroger, (8) Desondanks

1. Welke gegevens moet je invullen op het boekingsformulier en wat zijn de regels als je de afspraak later wilt verzetten?

3. Ascolta il frammento audio e indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

- | | Vero | Falso |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Ze kiest een afspraakmoment dat past na haar werkdag. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ze wil haar haar knippen, maar ze wil niet dat het heel kort wordt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ze hoopt dat ze in dezelfde salon ook haar nagels kan laten doen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Leggi i dialoghi e rispondi con il tuo insegnante

- Sanne (receptioniste):** *Kapsalon Van Dijk, met Sanne. Waarmee kan ik je helpen? (Parrucchiere Van Dijk, parla Sanne. Come posso aiutarti?)*
- David (klant):** *Hoi Sanne, ik heb morgen een afspraak om mijn haren te laten knippen, maar ik moet hem verzetten vanwege een werkafpraak. Is er nog iets beschikbaar aan het eind van de week? (Ciao Sanne, ho un appuntamento domani per farmi tagliare i capelli, ma devo spostarlo a causa di un impegno di lavoro. C'è ancora qualcosa di disponibile verso la fine della settimana?)*
- Sanne (receptioniste):** *Laat me even kijken... Vrijdag om 16.30 uur is nog vrij. Gaat het om alleen een haarsnit of wil je ook dat we het kapsel föhnen met de haardroger? (Fammi controllare un attimo... Venerdì alle 16:30 è ancora libero. Si tratta solo di un taglio di capelli o vuoi anche che asciughiamo la pettinatura con il phon?)*
- David (klant):** *Alleen knippen is prima, graag niet te kort. Ik heb krullend haar, dus liever in lagen zodat het niet gaat pluizen. (Solo taglio va bene, per favore non troppo corto. Ho i capelli ricci, quindi meglio a strati così non si increspano.)*
- Sanne (receptioniste):** *Prima, ik zet je op vrijdag 16.30 uur. Ik stuur je een bevestiging per sms. Tot dan! (Perfetto, ti metto per venerdì alle 16:30. Ti mando una conferma via SMS. A presto!)*



1. Waarom wil David de afspraak verzetten en welke nieuwe tijd kiest hij?
-

5. WhatsApp

Hoi Nora, met Salon Dichtbij (Sanne). Je had **de afspraak** morgen om 17:30 voor knippen en föhnen. Onze collega is ziek, dus we moeten je afspraak helaas **verzetten**. Is er vandaag nog plek om 19:00, of anders donderdag om 08:30. **Is er een afspraak beschikbaar?** Laat even weten wat jou past. Als je nog wensen hebt voor je **haarsnit** (bijv. laagjes voor **krullend haar**), zet dat gerust in je bericht.



Scrivi una risposta appropriata: *Zou ik de afspraak kunnen verzetten naar ...? / Ik wil mijn haren laten knippen, maar wel graag ... / Donderdag kan ik niet, toch past ... mij wel.*

Verbi importanti

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Laten knippen (*lasciare tagliare*)

Onvoltooid verleden tijd (OVT)

liet knippen
liet knippen
liet knippen
lieten knippen
lieten knippen
lieten knippen

Zachte huid hebben (*avere la pelle*

morbida)

Onvoltooid verleden tijd (OVT)

had zachte huid
had zachte huid
had zachte huid
hadden zachte huid
hadden zachte huid
hadden zachte huid